

ERATEC®

ICE MAKER IM-7



KULLANMA KILAVUZU



BEDIENUNGSANLEITUNG



USER MANUAL



MODE D'EMPLOI





TESLİMAT KAPSAMI	2
ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI	3 - 5
BAKIM VE TEMİZLİK	6
ÖNEMLİ BAKIM UYARILARI	7
KURULUM	8
GENEL AÇIKLAMA	9 - 10
SORUN GİDERME	11 - 12
GARANTİ ŞARTLARI	13
GERİ DÖNÜŞÜM	14
TEKNİK ÖZELLİKLERİ	15



LIEFERUMFANG	16
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN	17 - 19
WARTUNG UND REINIGUNG	20
WICHTIGE WARNHINWEISE FÜR DIE WARTUNG	21
INBETRIEBNAHME	22
ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	23 - 24
FEHLERBEHEBUNG	25 - 26
GARANTIEBEDINGUNGEN	27
RECYCLING	28
TECHNISCHE DATEN	29



SCOPE OF DELIVERY	30
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	31 - 33
MAINTENANCE AND CLEANING	34
IMPORTANT MAINTENANCE WARNINGS	35
INSTALLATION	36
GENERAL DESCRIPTION	37 - 38
TROUBLESHOOTING	39 - 40
WARRANTY CONDITIONS	41
RECYCLING	42
TECHNICAL SPECIFICATIONS	43



ÉTENDUE DE LA LIVRAISON	44
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	45 - 47
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	48
AVERTISSEMENTS D'ENTRETIEN IMPORTANTS	49
INSTALLATION	50
DESCRIPTION GÉNÉRALE	51 - 52
DÉPANNAGE	53 - 54
CONDITIONS DE GARANTIE	55
RECYCLAGE	56
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	57

İÇİNDEKİLER

- ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI
- İÇİNDEKİLER
- KURULUM
- GERİ DÖNÜŞÜM
- GARANTİ ŞARTLARI
- TEKNİK ÖZELLİKLER
- İLETİŞİM

TESLİMAT KAPSAMI

- Buz Makinesi IM-7
- Kullanım Kılavuzu
- Buz Kepçesi
- Soğutucu: R600a

NOT:

Lütfen eksiksizlik ve görünür hasar açısından içindekileri dikkatlice kontrol edin.

içeriği eksik veya nakliyeden kaynaklanan hasar fark ederseniz, bunu derhal nakliyeciyeye ve tedarikçiye bildirmenizi gerekir. Ortaya çıkabilecek sorunları çözmek için bunu kısa sürede yapmanız önemlidir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihazı ilk kez kullanmadan önce çalıştırma talimatını dikkatlice okumanız son derece önemlidir.

Kullanma talimatını, garanti belgesini, makbuzu,faturayı, kutuyu ve iç ambalajı saklayın. Cihazı bir başkasına verdiğinizde kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olunuz.

Lütfen önemli güvenlik bilgilerinin açıkça işaretlendiğini unutmayın. Kazaları ve cihazın zarar görmesini önlemek için bu talimatlara kesinlikle uyulmalıdır.

- Cihazı kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Tüm ambalajları çıkarın ve iyi durumda olduğundan ve güç kablosunun, fişin ve makinenin hasar görmediğinden emin olmak için buz makinesini dikkatlice inceleyin.
- Makine yerleştirildikten sonra lütfen ilk kullanımdan önce 2 saat bekleyin ve şeffaf kapağı en az 2 saat açık tutun.
- Bu cihazla damıtılmış su kullanmayın. Kaynak suyu kullanılması tavsiye edilir.
- Şebeke voltajının cihazın isim levhasında belirtilen özelliklere uygun olduğundan ve prizin uygun şekilde topraklanmış olduğundan emin olun.

- Güç kablosunun hasar görmesi durumunda, bir tehlikeyi önlemek için yalnızca üretici, yetkili servis ortağı veya kalifiye bir profesyonel tarafından değiştirilmelidir.
- Ürünü 45°'den fazla döndürmeyin veya eğmeyin.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için asla kablonun, fişin, havalandırma deliklerinin üzerine su dökmeyin veya cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin.
- Yeterli ısı dağılımını sağlamak için cihaz diğer nesnelere en az 8 cm uzağa yerleştirilmelidir.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- Cihaz, gözetim altında olmaları ve güvenli kullanım talimatları almaları koşuluyla 8 yaşından büyük çocuklar ve sınırlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalı, temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ateş, set üstü ocak veya fırınların yakınında kullanmayın.
- Kompresörü hasardan korumak için güç düğmesini çok sık açmayın. En az 5 dakikalık bir ara verin.
- Yangın veya kısa devre riskini önlemek için cihazda metal plakalar veya diğer elektrikli nesnelere kullanmayın.
- Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmamıştır.
- Cihazı asla ovma maddeleri veya sert aletlerle temizlemeyin.
- Kullanım kılavuzunu saklayın.
- Dikkat: Bu cihazda yanıcı itici gazlar içeren aerosol kutuları gibi patlayıcı maddeler saklamayın.
- Bu cihaz ev kullanımı ve benzeri uygulamalar için uygundur, örn. B. mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında, çiftlik evlerinde, otellerde, motellerde ve diğer konaklama yerlerinde misafirler tarafından, ayrıca pansiyonlarda ve yiyecek-içecek amaçlı olarak, çalışanların mutfak alanlarında.

- Cihazı, izolasyon için soğutucu ve itici gazla birlikte yalnızca yetkili imha noktalarında tasfiye edin. Cihazı açık ateşe maruz bırakmayın.
- Cihaz düşmüşse, bariz hasar belirtileri gösteriyorsa veya sızdırıyorsa kullanılmamalıdır.
- Çocuklar, yalnızca en az 8 yaşında olmaları ve bir yetişkinin gözetiminde olmaları koşuluyla cihazı temizleyebilir veya bakımını yapabilir.
- Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Elektrikli cihazları kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini önlemek için her zaman güvenlik önlemlerine uyun.
- Bilgi plakasında belirtilen nominal voltajın şebeke voltajınıza uygun olduğundan emin olun. Aksi takdirde, bayi ile iletişime geçin ve cihazı bağlamayın.
- Çalışma sırasında cihazı asla gözetimsiz bırakmayın.
- Bu kılavuzu saklayın ve cihazın devri durumunda gelecekteki sahibine verin.

BAKIM VE TEMİZLİK

- İç kısmı, buz damlama tepsisini, su haznesini, buz kepçesini ve buharlaştırıcıyı düzenli olarak temizleyin. Temizlemeden önce, fişten çekin ve buz küplerini çıkarın.
- Buz makinesinin içini ve dışını temizlemek için seyreltilmiş su ve sirke solüsyonu kullanın. Asit, petrol veya yağ gibi kimyasalları veya seyreltilmiş temizlik maddelerini kullanmaktan kaçınin. Tekrar kullanmadan önce cihazı iyice durulayın.
- Kasadaki veya cihazın yerleşik yapısındaki havalandırma açıklıklarının engellenmediğinden emin olun. Üretici tarafından önerilmedikçe buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- Uzun bir süre kullanılmadığında, buz yapıcının pompalamak için yeterli suyu olmayabilir ve "SU EKLE" göstergesi yanık kalacaktır. Bu durumda, makineyi normal çalışmasına geri döndürmek için GÜÇ düğmesine tekrar basmanız yeterlidir.
- Buzun saflığını sağlamak için su deposundaki suyu günde en az bir kez değiştirin. Uzun süre kullanılmadığında suyu boşaltın ve alanı iyice temizleyin.
- Kompresör su eksikliği, su taşması veya elektrik kesintisi nedeniyle çalışmıyorsa, yeniden çalıştırdıktan sonra tekrar çalışması 3 dakika kadar sürebilir.
- Hem ilk kurulum sırasında hem de uzun süre kullanılmadığında her zaman tatlı su kullanın.



ÖNEMLİ BAKIM UYARI

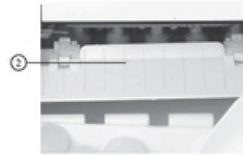
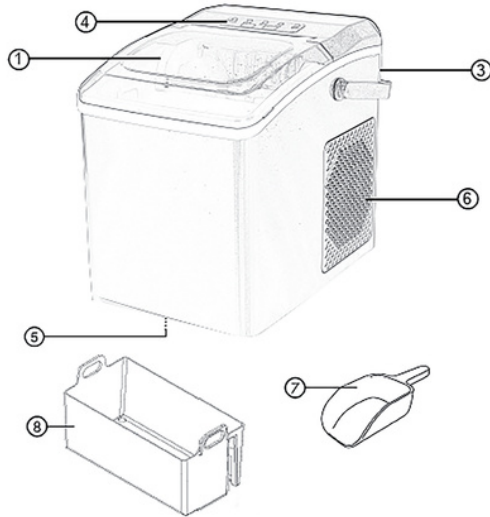
- Cihazı doldurmak için sadece içme suyu kullanın.
- Çalışma sırasında kompresör ve kondenser yüzeyleri 70°C ile 90°C arasındaki sıcaklıklara ulaşabilir. Cihazın etrafındaki alan da çok ısınabilir.
- Buz küpleri, suda hapsolmuş hava kabarcıklarının neden olduğu hızlı donma nedeniyle "bulanık" görünebilir. Bu, Buzküplerinin kalitesini veya tadını etkilemez.
- Cihazı asla suya batırmayın.
- Cihazın kasasındaki veya ankastre yapısındaki havalandırma açıklıklarının engellenmediğinden emin olun.
- Üretici tarafından önerilmedikçe buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- Cihazın soğutma devresini etkilemeyin.



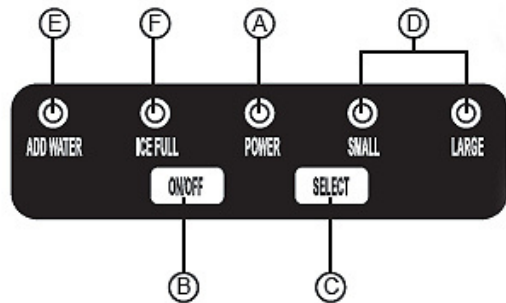
KURULUM

- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve cihazda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Tüm parça ve aksesuarların mevcut olduğundan emin olun.
- Not: Kullanmadan önce su deposu ve boru iyice temizlenmelidir.
- Adım 1: Su haznesini fişten çekin ve su ekleyerek temizleyin. Ardından, su deposundaki suyu boşaltmak için plastik tapayı çıkarın.
- Adım 2: Plastik tıpayı değiştirin ve uygun saf suyu ekleyin. Cihazı doğru bir şekilde bağladıktan sonra, boru hattı kendi kendini temizleme işlemini etkinleştirmek için SELECT düğmesini 3 saniye basılı tutun. Temizledikten sonra, plastik tapayı çıkararak suyu boşaltın.
- Adım 3: Buz sepetini çıkarmak için kapağı açın ve su haznesine uygun suyu ekleyin. Su haznesindeki su miktarının MAX konumundan düşük olması gerektiğini unutmayın. Su bu pozisyonun üzerine çıktığında, fazla suyu boşaltmak için lütfen alttaki su tahliye vidasını açın. Ardından şeffaf kapağı kapatın.
- Adım 4: İsteddiğiniz buz boyutunu seçin. Cihazın standart ayarı büyük buz küpleri içindir. 15°C'nin altındaki ortam sıcaklıkları için "küçük" boyutunun önerildiğini lütfen unutmayın. 30°C'nin üzerindeki ortam sıcaklıklarında büyük buz küpleri önerilir.
- Not: İlk üç turda buz küpleri küçük ve düzensiz olabilir.
- Not: Buz tepsisi dolduğunda buzunu hemen çıkarın. Buz toplama tepsisini aşırı doldurmayın.

GENEL AÇIKLAMA



1. Kapak: İç görüntüyü sağlayan şeffaf pencere
2. Buz kaşığı
3. Su tankı
4. Kontrol Paneli
5. Su boşaltma: Su haznesinden suyu boşaltmak için plastik tapa.
6. Kompresör soğutma fanı
7. Buz küreği
8. Buz haznesi



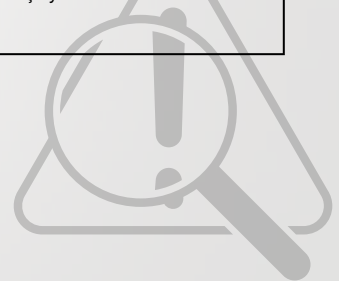
- A. (AÇIK/KAPALI) göstergesi,
- B. AÇMA/KAPAMA düğmesi
- C. Buz küpü boyut göstergesi: Küçük ve Büyük boy.
- D. Seçilen buz küpü boyutu için LED göstergesi (küçük buz küpleri için S ve büyük buz küpleri için L)
- E. "SU EKLE" göstergesi
- F. BUZ DOLU LED göstergesi

SORUN GİDERME

Bu bölümde, Buz küpü Makinesi ilgili genel sorunların çözümlerini bulacaksınız. Sorunu kendiniz çözemezseniz, lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçin.

SORUN	MUHTEMEL NEDEN	ÇÖZÜM
Kompresör düzgün çalışmıyor ve vızılta sesi çıkarıyor	Muhtemel sebep: Önerilenden daha düşük voltaj	<ul style="list-style-type: none">Buz makinesinin doğru ayarlandığından emin olun ve voltajın normale dönmesini bekleyin.
Düşük su gösterge ışığı yanıyor	<ul style="list-style-type: none">su yokPompa hava ile dolu	<ul style="list-style-type: none">Maksimum işarete ulaşana kadar su ekleyin.Yeniden başlatmak için GÜÇ düğmesine basın.
Ekrandaki gösterge ışıkları çalışmıyor	Olası nedenler: Arızalı sigorta / güç yok	<ul style="list-style-type: none">Sigortayı değiştirin / Cihaza elektrik geldiğinden emin olun.

SORUN	MUHTEMEL NEDEN	ÇÖZÜM
Buz küpleri birbirine yapışıyor	<ul style="list-style-type: none">• Düşük su sıcaklığı• Su kabında önceki çalıştırmalardan kalan buz kalıntıları	<ul style="list-style-type: none">• Daha küçük bir buz küpü boyutu seçin.• Dinlenme modunda buz çıkarın.
Düşük su gösterge ışığı yanıyor	<ul style="list-style-type: none">• su yok• Pompa hava ile dolu	<ul style="list-style-type: none">• Maksimum işarete ulaşana kadar su ekleyin.• Yeniden başlatmak için GÜÇ düğmesine basın.
Tüm göstergeler aynı anda yanıp söner	Su tepsisinin buz küpleriyle tıkanması	<ul style="list-style-type: none">• Engelleyen buz çıkarılmak için fişi çekin. Cihazı yeniden bağlayın ve güç düğmesine basın. Cihaz 3 dakika sonra yeniden başlayacaktır.



GARANTİ ŞARTLARI

Bu cihaz, malzeme ve işçilik hatalarına karşı satın alma tarihinden itibaren 24 ay garantilidir. Bu süre zarfında tespit edilen kusurları ücretsiz olarak onaracağız. Garanti yalnızca malzeme ve üretim hatalarını kapsar ve cihazın onarımını veya değiştirilmesini içerir. Garanti talepleri, satın alma kanıtı ve garanti süresine uygunluk gerektirir.

Arızalı ürün orijinal kutusunda tarafımıza gönderilmelidir. Uygun olmayan nakliye ambalajından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir. Garanti dışı veya garanti kapsamı dışında olan ürünlerin onarımları ücrete tabidir. Haksız şikayetler olması durumunda, üretici masrafları gönderene ait olmak üzere onarım yapma ve onlara fatura kesme hakkını saklı tutar. Hatalı ve yanlış kullanımdan kaynaklanan zararlardan firmamız sorumlu değildir. Diğer hükümler www.era-tec.de adresindeki hüküm ve koşullarımızda ve iptal politikasında bulunabilir.

TAŞIMA VE NAKLİYE

- Lütfen cihazı taşıma ve teslimat sırasında orijinal ambalajıyla birlikte taşınmasına dikkat edin. Ambalaj, cihazı fiziksel hasarlardan korur.
- Cihazın üzerine veya ambalajına ağır cisimler koymayın. Bu durum cihaza zarar verebilir.
- Cihaz düşürülürse, çalışmayabilir veya kalıcı hasar alabilir.



GERİ DÖNÜŞÜM

Çevrenin korunmasına ve sürdürülebilirliğine büyük önem veriyoruz. Lütfen cihazı ve ambalajını uygun şekilde geri dönüştürerek yardımcı olun.



Ambalajlama

Ürünümüzün ambalajı, çevresel etkiyi azaltmak için geri dönüştürülebilir malzemelerden yapılmıştır. Lütfen ambalaj atıklarını evsel atıklarla birlikte atmayın, yerel makamlarınız tarafından belirtilen özel ambalaj toplama noktalarına götürün.



Eski cihazların atılması:

2012/19/EU Direktifine göre, eski cihazlar normal evsel atıklarla birlikte atılamaz. Lütfen cihazın kullanım ömrünün sonunda uygun şekilde imha edildiğinden emin olun. Çevresel etkiyi en aza indirmek için cihazın içerdiği değerli malzemeler geri dönüştürülebilir. Bu nedenle, cihazı elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Daha fazla bilgi için lütfen yerel yönetim veya belediye meclisi ile iletişime geçin.

Ambalaj malzemelerinin ve eski cihazların doğru şekilde atılmasını sağlayarak çevremizi korumaya yardımcı olun. Sürdürülebilirlik ve çevreyi korumaya yönelik çabalarımıza verdiğiniz destek için teşekkür ederiz!

TEKNİK ÖZELLİKLERİ

TEKNİK BİLGİLER

Modell	IM-7
Gerilim	220V
Frekans	50Hz
Nominal Güç	95W
Soğutucu	R600a
Soğutucu Miktarı	30g
Ağırlık	6.50kg
Kasa Malzemesi:	paslanmaz çelik

ÜRETİCİ FİRMA BİLGİLERİ

Adres:
ERA-TEC GmbH
Magdeburger-Str 16 B
45881 Gelsenkirchen
GERMANY
Tel. : +49 209 / 389 489 0

Pazartesi – Cuma : 10:00 – 16:00 saatleri arasında

E-Mail: info@era-tec.de
Web: www.era-tec.de

INHALT

- WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
- LIEFERUMFANG
- INBETRIEBNAHME
- ENTSORGUNG
- GARANTIEBEDINGUNGEN
- TECHNISCHE DATEN
- KONTAKT

LIEFERUMFANG

- Eismaschine IM-7
- Bedienungsanleitung
- Eisschaufel
- Kältemittel: R600a

HINWEIS:

Bitte überprüfen Sie die Lieferung sorgfältig auf Vollständigkeit und sichtbare Schäden.

Sollten Sie unvollständige Lieferungen oder Schäden feststellen, die auf unzureichende Verpackung oder Transport zurückzuführen sind, bitten wir Sie, diese umgehend dem Spediteur und dem Lieferanten zu melden. Es ist wichtig, dies schnellstmöglich zu tun, um mögliche Probleme zu lösen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor der Inbetriebnahme dieses Geräts ist es äußerst wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung gründlich lesen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, den Garantieschein, den Kassenbon/Rechnung und idealerweise auch den Karton mit Innenverpackung sorgfältig auf. Sollten Sie das Gerät an jemand anderen weitergeben, stellen Sie sicher, dass auch die Bedienungsanleitung weitergegeben wird.

Bitte beachten Sie, dass wichtige Sicherheitshinweise deutlich gekennzeichnet sind. Es ist unbedingt erforderlich, diese Hinweise zu beachten, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden.

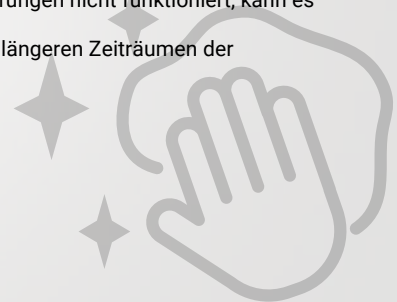
- Lesen Sie alle Anweisungen durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie die Eismaschine sorgfältig, um sicherzustellen, dass sie sich in gutem Zustand befindet und weder das Stromkabel, der Stecker noch die Maschine selbst beschädigt sind.
- Nachdem die Maschine positioniert wurde, warten Sie vor der ersten Nutzung bitte 2 Stunden und halten Sie den Klarsichtdeckel mindestens 2 Stunden offen.
- Verwenden Sie für dieses Gerät kein destilliertes Wasser. Es wird empfohlen, Quellwasser zu verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spezifikationen entspricht und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.

- Im Falle einer Beschädigung des Stromkabels sollte dies ausschließlich vom Hersteller, einem autorisierten Servicepartner oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Drehen oder neigen Sie das Produkt nicht über einen Winkel von 45° hinaus.
- Gießen Sie niemals Wasser auf das Kabel, den Stecker oder die Belüftung und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Geräts.
- Das Gerät sollte mindestens 8 cm von anderen Gegenständen entfernt aufgestellt werden, um eine angemessene Wärmeabgabe zu gewährleisten.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden und Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen, und Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuer, Herdplatten oder Öfen.
- Schalten Sie die Powertaste nicht zu häufig ein, um den Kompressor vor Beschädigungen zu schützen. Beachten Sie ein Intervall von mindestens 5 Minuten.
- Verwenden Sie keine Metallplatten oder andere elektrische Gegenstände im Gerät, um Brandgefahr oder Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht für den Außenbereich bestimmt.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Scheuermitteln oder harten Utensilien.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Achtung: Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosoldosen mit entflammbarem Treibgas in diesem Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und ähnliche Anwendungen geeignet, z. B. in Küchenbereichen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Bauernhäusern, von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften sowie in Bed and Breakfast-Einrichtungen und für Catering-Zwecke.

- Entsorgen Sie das Gerät mit dem Kältemittel und dem Treibgas für die Dämmung nur an autorisierten Entsorgungsstellen. Setzen Sie das Gerät keinem offenen Feuer aus.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, offensichtliche Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder warten, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Beachten Sie beim Gebrauch elektrischer Geräte immer die Sicherheitsvorkehrungen, um Brandgefahr, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die angegebene Nennspannung auf dem Typenschild mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie im Falle einer Übertragung des Geräts an den zukünftigen Besitzer weiter.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Reinigen Sie regelmäßig die Innenseite, die Eis-Auffangschale, den Wasserkasten, die Eisschaufel und den Verdampfer. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker und entfernen Sie die Eiswürfel.
- Verwenden Sie eine verdünnte Lösung aus Wasser und Essig, um die inneren und äußeren Flächen der Eismaschine zu reinigen. Vermeiden Sie die Verwendung von Chemikalien oder verdünnten Reinigungsmitteln wie Säuren, Benzin oder Öl. Spülen Sie das Gerät gründlich ab, bevor Sie es erneut verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse oder der eingebauten Struktur des Geräts frei von Hindernissen sind. Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.
- Nach einer längeren Nichtbenutzung kann es sein, dass die Eismaschine nicht genügend Wasser zum Pumpen hat und die Anzeige "ADD WATER" dauerhaft leuchtet. In diesem Fall drücken Sie einfach erneut auf die POWER-Taste, um die normale Funktion der Maschine wiederherzustellen.
- Um die Reinheit des Eises zu gewährleisten, wechseln Sie das Wasser im Wasserbehälter mindestens einmal täglich. Bei längeren Zeiträumen der Nichtbenutzung lassen Sie das Wasser ablaufen und reinigen Sie die Fläche gründlich.
- Wenn der Kompressor aufgrund von Wassermangel, Wasserüberfluss oder Stromstörungen nicht funktioniert, kann es nach dem Neustart bis zu 3 Minuten dauern, bis er wieder aktiv ist.
- Verwenden Sie immer frisches Wasser, sowohl bei der Erstinstallation als auch nach längeren Zeiträumen der Nichtbenutzung.



WICHTIGE WARNHINWEISE FÜR DIE WARTUNG

- Verwenden Sie ausschließlich Trinkwasser zum Befüllen des Geräts.
- Während des Betriebs können die Kompressor- und Kondensatorflächen Temperaturen zwischen 70°C und 90°C erreichen. Die Umgebung um das Gerät herum kann ebenfalls sehr heiß werden.
- Die Eiswürfel können aufgrund des schnellen Einfrierens "wolzig" aussehen, was durch in Wasser eingeschlossene Luftblasen verursacht wird. Dies beeinträchtigt weder die Qualität noch den Geschmack des Eises.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse oder der eingebauten Struktur des Geräts nicht blockiert sind.
- Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.
- Beeinträchtigen Sie nicht den Kältekreislauf des Geräts.



INBETRIEBNAHME

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden. Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Zubehörteile vollständig vorhanden sind.

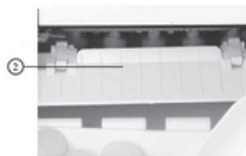
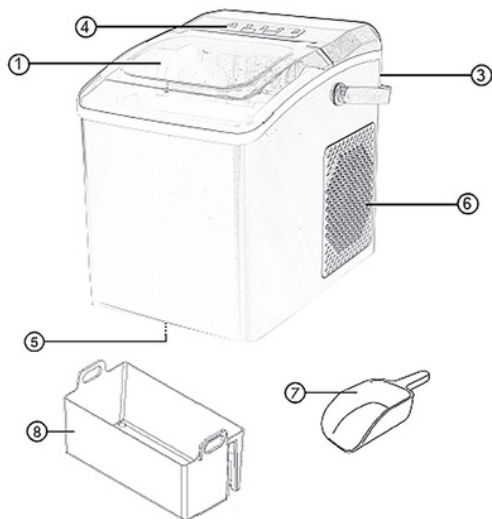
Hinweis: Vor dem Gebrauch müssen das Wasserbehälter und die Rohrleitung gründlich gereinigt werden.

- **Schritt 1:** Ziehen Sie den Stecker und reinigen Sie das Wasserbehälter, indem Sie Wasser hinzufügen. Entfernen Sie dann den Plastikstopfen, um das Wasser aus dem Wasserbehälter ablaufen zu lassen.
- **Schritt 2:** Setzen Sie den Plastikstopfen wieder ein und fügen Sie das geeignete reine Wasser hinzu. Nachdem Sie das Gerät korrekt angeschlossen haben, halten Sie die SELECT-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Selbstreinigungsvorgang der Rohrleitung zu aktivieren. Lassen Sie nach der Reinigung das Wasser ablaufen, indem Sie den Plastikstopfen entfernen.
- **Schritt 3:** Öffnen Sie den Deckel, um den Eiskorb herauszunehmen, und fügen Sie das entsprechende Wasser in das Wasserbehälter ein. Beachten Sie, dass die Wassermenge im Wasserbehälter niedriger sein muss als die MAX-Position. Wenn das Wasser über diese Position geht, öffnen Sie bitte die untere Wasserablaufschrabe, um das überschüssige Wasser abzulassen. Schließen Sie dann den Klarsichtdeckel.
- **Schritt 4:** Wählen Sie die gewünschte Eisgröße. Die Standardeinstellung des Geräts ist "groß". Beachten Sie, dass bei Umgebungstemperaturen unter 15°C die Größe "klein" empfohlen wird. Bei Umgebungstemperaturen über 30°C werden große Eiswürfel empfohlen.

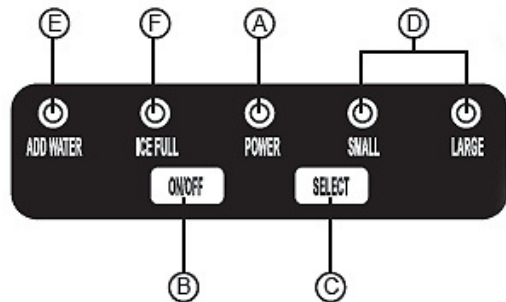
Hinweis: Während der ersten drei Runden können die Eiswürfel klein und unregelmäßig sein.

Hinweis: Entfernen Sie das Eis sofort, wenn die Eis-Auffangschale voll ist. Überfüllen Sie die Eis-Auffangschale nicht.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



1. Deckel Deckel mit Klarsichtfenster zum Durchschauen.
2. Eislöffel
3. Wassertank
4. Bedienfeld
5. Wasserablass: Kunststoffstopfen zum Ablassen von Wasser aus dem Wassertank.
6. Kompressor-Kühlgebläse
7. Eisportionierer
8. Eiskübel



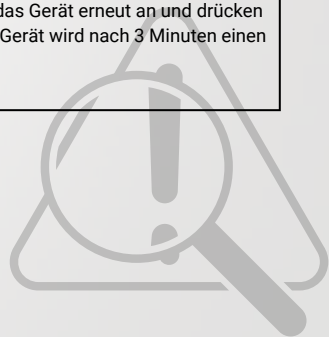
- A. LED-Anzeigelicht für EIN
- B. EIN/AUS-Taste
- C. Taste zur Auswahl der Eiswürfelgröße
- D. LED-Anzeige für ausgewählte Eiswürfelgröße (S für kleine und L für große Eiswürfel)
- E. Warnanzeige "WASSER HINZUFÜGEN"
- F. LED-Anzeige "EIS VOLL"

FEHLERBEHEBUNG

In diesem Abschnitt finden Sie Lösungen für häufige Probleme. Sollten Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Kompressor funktioniert nicht richtig und erzeugt ein summendes Geräusch	Möglicher Grund: Niedrigere Spannung als empfohlen	Stellen Sie sicher, dass die Eismaschine korrekt eingestellt ist und warten Sie, bis die Spannung wieder normal ist.
Die Kontrollleuchte für Wassermangel ist an	<ul style="list-style-type: none">• Kein Wasser vorhanden• Pumpe ist mit Luft gefüllt	<ul style="list-style-type: none">• Fügen Sie Wasser hinzu, bis es die maximale Markierung erreicht.• Drücken Sie die POWER-Taste, um einen Neustart durchzuführen.
Die Kontrollleuchten auf dem Display funktionieren nicht	Mögliche Ursachen: Defekte Sicherung / Kein Strom	Ersetzen Sie die Sicherung / Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das hergestellte Eis ist zu groß und klebt zusammen	<ul style="list-style-type: none"> • Niedrige Wassertemperatur • Überreste von Eis aus vorherigen Durchläufen in der Wasserschale 	<ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie eine kleinere Eiswürfelgröße. • Entfernen Sie das Eis im Ruhemodus.
Die Kontrollleuchte für Wassermangel ist an	<ul style="list-style-type: none"> • Kein Wasser vorhanden • Pumpe ist mit Luft gefüllt 	<ul style="list-style-type: none"> • Fügen Sie Wasser hinzu, bis es die maximale Markierung erreicht. • Drücken Sie die POWER-Taste, um einen Neustart durchzuführen.
Alle Indikatoren blinken gleichzeitig	Blockierung der Wasserschale durch Eiswürfel	Ziehen Sie den Stecker, um das blockierende Eis zu entfernen. Schließen Sie das Gerät erneut an und drücken Sie die Power-Taste. Das Gerät wird nach 3 Minuten einen Neustart durchführen.



GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Verarbeitungsfehler. Wir reparieren alle während dieser Zeit entdeckten Mängel kostenlos. Die Garantie deckt nur Material- und Herstellungsfehler ab und umfasst die Reparatur oder den Austausch des Geräts. Die Inanspruchnahme der Garantieleistungen erfordert den Kaufbeleg und die Einhaltung der Garantiezeit.

Das defekte Produkt muss im Originalkarton an uns gesendet werden. Schäden durch unsachgemäße Verpackung beim Versand sind nicht von der Garantie abgedeckt. Reparaturen von Produkten, die nicht unter die Garantie fallen oder deren Garantie abgelaufen ist, erfolgen gegen Gebühr. Bei unberechtigten Reklamationen behält sich der Hersteller vor, Reparaturen auf Kosten des Einsenders durchzuführen und in Rechnung zu stellen. Unser Unternehmen haftet nicht für Schäden durch Unrecht und Missbrauch. Weitere Bestimmungen finden Sie in unseren AGBs und der Widerrufsbelehrung auf www.era-tec.de.

HANDHABUNG UND TRANSPORT

- Bitte transportieren Sie das Gerät während des Transports und der Lieferung sorgfältig in der Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder in die Verpackung. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Wenn das Gerät fallen gelassen wird, funktioniert es möglicherweise nicht mehr oder wird dauerhaft beschädigt.



RECYCLING

Wir legen großen Wert auf Umweltschutz und Nachhaltigkeit.
Bitte tragen Sie dazu bei, indem Sie das Gerät und seine Verpackung ordnungsgemäß recyceln.



Verpackung

Die Verpackung unseres Produkts besteht aus wiederverwertbaren Materialien, um den Umweltauswirkungen zu reduzieren. Bitte entsorgen Sie den Verpackungsmüll nicht zusammen mit dem Hausmüll, sondern bringen Sie ihn zu den speziellen Sammelstellen für Verpackungen, die von Ihrer Gemeindeverwaltung angegeben werden.



Entsorgung von Altgeräten:

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU dürfen Altgeräte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer ordnungsgemäß entsorgt wird. Die im Gerät enthaltenen Wertstoffe können recycelt werden, um die Umweltbelastung zu minimieren. Bringen Sie das Gerät daher zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder Stadtverwaltung.

Helfen Sie mit, unsere Umwelt zu schützen, indem Sie die richtige Entsorgung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten sicherstellen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung bei unseren Bemühungen um Nachhaltigkeit und Umweltschutz!

TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN

Modell	IM-7
Spannung	220V
Frequenz	50Hz
Nennleistung	95W
Kältemittel	R600a
Kältemittelmenge	30g
Gewicht	6,50 kg
Gehäusematerial	Edelstahl

HERSTELLERFIRMENINFORMATIONEN

Adresse:
ERA-TEC GmbH
Magdeburger-Str. 16 B
45881 Gelsenkirchen
DEUTSCHLAND
Tel. : +49 209 / 389 489 0

Geschäftszeiten: Mo - Fr.: 10:00 - 16:00 Uhr

E-Mail: info@era-tec.de
Internet: www.era-tec.de

CONTENTS

- IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
- SCOPE OF DELIVERY
- INSTALLATION
- DISPOSAL
- WARRANTY CONDITIONS
- TECHNICAL SPECIFICATIONS
- CONTACT

SCOPE OF DELIVERY

- Ice machine IM-7
- operation manual
- ice scoop
- Refrigerant: R600a

A NOTICE:

Please check the delivery carefully for completeness and visible damage.

Should you discover incomplete deliveries or damage due to inadequate packaging or transport, we ask that you report this immediately to the carrier and the supplier. It is important to do this as soon as possible to resolve any issues that may arise.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this device for the first time, it is extremely important that you read the operating instructions carefully. Keep the operating instructions, the guarantee certificate, the receipt/invoice and ideally also the box with the inner packaging carefully. If you pass the device on to someone else, make sure that the operating instructions are also passed on.

Please note that important safety information is clearly marked. It is absolutely necessary to follow these instructions in order to avoid accidents and damage to the device.

- Read all instructions before using the device.
- Remove all packaging and carefully inspect the ice machine to ensure that it is in good condition and that the power cord, plug, and machine are not damaged.
- After the machine is positioned, please wait 2 hours before first use and keep the transparent cover open at least 2 hours.
- Do not use distilled water with this device. It is recommended to use spring water.
- Ensure that the mains voltage corresponds to the specifications given on the nameplate of the device and that the socket outlet is properly grounded.

- In the event of damage to the power cord, it should only be replaced by the manufacturer, an authorized service partner or a qualified professional to avoid a hazard.
- Do not turn or tilt the product beyond an angle of 45°.
- To avoid the risk of electric shock, never pour water on the cord, plug, vents or immerse the apparatus in water or any other liquid.
- Before cleaning, unplug the device.
- The device should be placed at least 8 cm away from other objects to ensure adequate heat dissipation.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The device may be used by children from the age of 8 and persons with limited physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised and have received instructions for safe use. Children should not play with the device, and cleaning and maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not use the device near fire, stovetops or ovens.
- Do not turn on the power button too frequently to protect the compressor from damage. Observe an interval of at least 5 minutes.
- Do not use metal plates or other electrical objects in the device to avoid the risk of fire or short circuits.
- The device is not intended for outdoor use.
- Never clean the device with scouring agents or hard utensils.
- Keep the instruction manual.
- Caution: Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellants in this appliance.
- This device is suitable for household use and similar applications, e.g. B. in employee kitchen areas in shops, offices and other work environments, in farmhouses, by guests in hotels, motels and other lodgings, as well as in bed and breakfast establishments and for catering purposes.

- Only dispose of the device with the refrigerant and the propellant gas for the insulation at authorized disposal points. Do not expose the device to open fire.
- The device must not be used if it has been dropped, shows obvious signs of damage or is leaking.
- Children may only clean or service the appliance if they are at least 8 years old and are supervised by an adult.
- Keep the device and the power cord out of the reach of children under 8 years of age.
- When using electrical appliances, always follow safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and injury.
- Make sure that the nominal voltage specified on the rating plate corresponds to your mains voltage. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the device.
- Never leave the device unattended during operation.
- Keep this manual and pass it on to the future owner in case of transfer of the device.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Regularly clean the inside, the ice drip tray, the water tank, the ice scoop and the evaporator. Before cleaning, unplug and remove the ice cubes.
- Use a dilute solution of water and vinegar to clean the inside and outside of the ice machine. Avoid using chemicals or diluted cleaning agents such as acids, petrol or oil. Rinse the device thoroughly before using it again.
- Ensure that the ventilation openings in the case or the built-in structure of the device are free of obstructions. Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process unless recommended by the manufacturer.
- After a long period of inactivity, the ice maker may not have enough water to pump and the "ADD WATER" indicator will remain on. In this case, simply press the POWER button again to restore the machine to normal operation.
- To ensure the purity of the ice, change the water in the water tank at least once a day. For long periods of non-use, drain the water and clean the area thoroughly.
- If the compressor is not working due to lack of water, overflow of water or power failure, it may take up to 3 minutes to work again after restart.
- Always use fresh water, both during initial installation and after long periods of non-use.



IMPORTANT MAINTENANCE WARNINGS

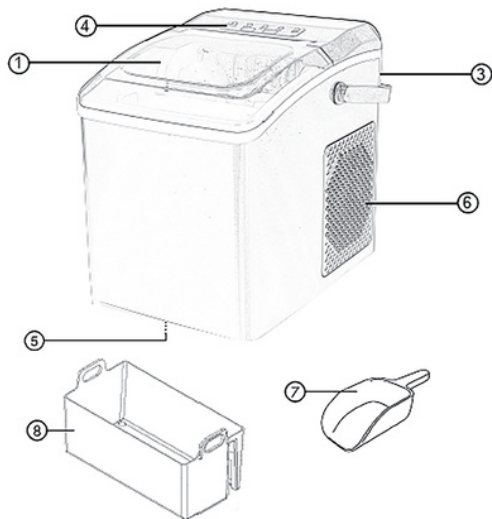
- Only use drinking water to fill the device.
- During operation, the compressor and condenser surfaces can reach temperatures between 70°C and 90°C. The area around the device can also become very hot.
- The ice cubes may appear "cloudy" due to rapid freezing, which is caused by air bubbles trapped in water. This does not affect the quality or taste of the ice cream.
- Never immerse the device in water.
- Ensure that the ventilation openings in the case or the built-in structure of the device are not blocked.
- Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process unless recommended by the manufacturer.
- Do not affect the refrigeration circuit of the device.



INSTALLATION

- Remove all packaging materials and check the device for any damage. Make sure all parts and accessories are present.
- Note: Before use, the water tank and the pipe must be thoroughly cleaned.
- Step 1: Unplug and clean the water tank by adding water. Then remove the plastic plug to drain the water from the water tank.
- Step 2: Replace the plastic stopper and add the appropriate pure water. After connecting the device correctly, press and hold the SELECT button for 3 seconds to activate the pipeline self-cleaning process. After cleaning, drain the water by removing the plastic plug.
- Step 3: Open the lid to take out the ice basket and add the appropriate water into the water tank. Note that the amount of water in the water tank must be lower than the MAX position. When the water goes over this position, please open the bottom water drain screw to drain the excess water. Then close the transparent cover.
- Step 4: Choose the size of ice you want. The default setting of the device is "large". Please note that the size "small" is recommended for ambient temperatures below 15°C. At ambient temperatures above 30°C, large ice cubes are recommended.
- Note: During the first three rounds, the ice cubes may be small and irregular.
- Note: Remove the ice immediately when the ice tray is full. Do not overfill the ice collection tray.

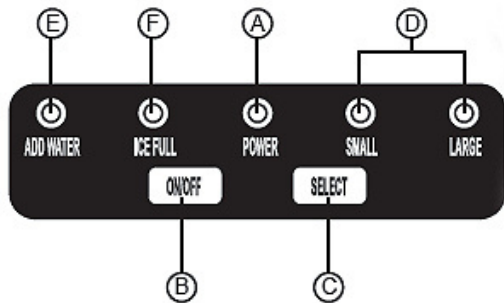
GENERAL DESCRIPTION



5

A close-up photograph of the water drain plug, which is a small, rectangular plastic component with a textured surface.

1. Lid Lid with transparent window to see through.
2. Ice spoon
3. Water tank
4. Control panel
5. Water drain: Plastic plug for draining water from the water tank.
6. Compressor cooling fan
7. Ice scoop
8. Ice bucket



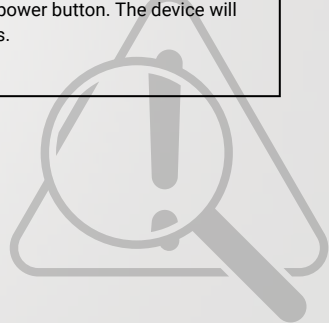
- A. ON LED indicator light
- B. ON/OFF button
- C. Ice cube size selection button
- D. LED indicator for selected ice cube size (S for small and L for large ice cubes)
- E. "ADD WATER" warning indicator
- F. ICE FULL LED indicator

TROUBLESHOOTING

In this section you will find solutions to common problems. If you cannot solve the problem yourself, please contact our customer service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The compressor is not working properly and is making a buzzing noise	Possible reason: Lower voltage than recommended	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the ice machine is set correctly and wait for the voltage to return to normal.
The low water indicator light is on	<ul style="list-style-type: none">• No water available• Pump is filled with air	<ul style="list-style-type: none">• Add water until it reaches the maximum mark.• Press the POWER button to restart.
The indicator lights on the display do not work	Possible causes: Defective fuse / no power	<ul style="list-style-type: none">• Replace the fuse / Ensure the device has power.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The ice cream produced is too big and sticks together	<ul style="list-style-type: none"> • Low water temperature • Remnants of ice from previous runs in the water pan 	<ul style="list-style-type: none"> • Choose a smaller ice cube size. • Remove the ice in rest mode.
The low water indicator light is on	<ul style="list-style-type: none"> • No water available • Pump is filled with air 	<ul style="list-style-type: none"> • Add water until it reaches the maximum mark. • Press the POWER button to restart.
All indicators flash simultaneously	Blockage of the water tray by ice cubes	<ul style="list-style-type: none"> • Unplug to remove the blocking ice. Reconnect the device and press the power button. The device will restart after 3 minutes.



WARRANTY CONDITIONS

This device is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and workmanship. We will repair any defects discovered during this period free of charge. The warranty only covers material and manufacturing defects and includes repair or replacement of the device. Warranty claims require proof of purchase and compliance with the warranty period.

The defective product must be sent to us in the original box. Damage caused by improper shipping packaging is not covered by the warranty. Repairs to out-of-warranty or out-of-warranty products will incur a fee. In the event of unjustified complaints, the manufacturer reserves the right to carry out repairs at the expense of the sender and to invoice them. Our company is not liable for any damage caused by wrongdoing and misuse. Further provisions can be found in our terms and conditions and the cancellation policy at www.era-tec.de.

HANDLING AND TRANSPORTATION

- Please transport the device carefully in the original packaging during transport and delivery. The packaging protects the device from physical damage.
- Do not place heavy objects on the device or in the packaging. This can damage the device.
- If the device is dropped, it may stop working or be permanently damaged.



RECYCLING

We attach great importance to environmental protection and sustainability. Please help by recycling the device and its packaging properly.



Packaging

The packaging of our product is made of recyclable materials to reduce the environmental impact. Please do not dispose of the packaging waste together with household waste, but take it to the special collection points for packaging specified by your local authority.



Disposal of old devices:

According to Directive 2012/19/EU, old devices may not be disposed of with normal household waste. Please ensure that the device is properly disposed of at the end of its useful life. The valuable materials contained in the device can be recycled in order to minimize the environmental impact. Therefore, take the device to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For more information, please contact your local authority or city council.

Help protect our environment by ensuring the correct disposal of packaging materials and old devices. Thank you for your support in our efforts towards sustainability and environmental protection!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	IM-7
Tension	220V
frequency	50Hz
rated capacity	95W
refrigerant	R600a
amount of refrigerant	30g
Weight	6.50kg
housing material	stainless steel

MANUFACTURER COMPANY INFORMATION

Address:
ERA-TEC GmbH
Magdeburger Str. 16 b
45881 Gelsenkirchen
GERMANY
Phone : +49 209 / 389 489 0

Business hours: Mon - Fri: 10:00 a.m. - 4:00 p.m

Email: info@era-tec.de
Internet: www.era-tec.de

CONTENU

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
- CONTENU DE LA LIVRAISON
- INSTALLATION
- DISPOSITION
- CONDITIONS DE GARANTIE
- SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
- CONTACT

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Machine à glace IM-7
- mode d'emploi
- cuillère à glace
- Réfrigérant : R600a

UN AVIS:

Veillez vérifier attentivement la livraison pour vous assurer qu'elle est complète et qu'elle n'est pas endommagée.

Si vous découvrez des livraisons incomplètes ou des dommages dus à un emballage ou un transport inadéquat, nous vous demandons de le signaler immédiatement au transporteur et au fournisseur. Il est important de le faire le plus tôt possible pour résoudre les problèmes qui pourraient survenir.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, il est extrêmement important que vous lisiez attentivement le mode d'emploi. Conservez soigneusement le mode d'emploi, le certificat de garantie, le ticket de caisse/facture et idéalement aussi la boîte avec l'emballage intérieur. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, assurez-vous que le mode d'emploi est également transmis.

Veillez noter que les informations de sécurité importantes sont clairement indiquées. Il est absolument nécessaire de suivre ces instructions afin d'éviter les accidents et les dommages à l'appareil.

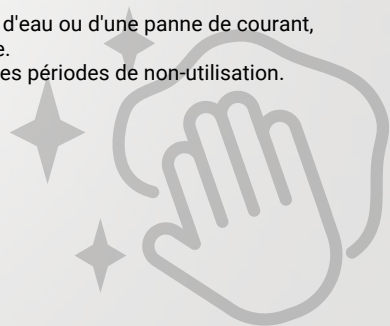
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Retirez tous les emballages et inspectez soigneusement la machine à glaçons pour vous assurer qu'elle est en bon état et que le cordon d'alimentation, la prise et la machine ne sont pas endommagés.
- Une fois la machine positionnée, veuillez attendre 2 heures avant la première utilisation et laissez le couvercle transparent ouvert au moins 2 heures.
- Ne pas utiliser d'eau distillée avec cet appareil. Il est recommandé d'utiliser de l'eau de source.
- Assurez-vous que la tension secteur correspond aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil et que la prise de courant est correctement mise à la terre.

- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, il ne doit être remplacé que par le fabricant, un partenaire de service agréé ou un professionnel qualifié pour éviter tout danger.
- Ne pas tourner ou incliner le produit au-delà d'un angle de 45°.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne versez jamais d'eau sur le cordon, la prise, les événements ou n'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil.
- L'appareil doit être placé à au moins 8 cm d'autres objets pour assurer une dissipation adéquate de la chaleur.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés et ont reçu des instructions pour une utilisation en toute sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, et le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un feu, d'une cuisinière ou d'un four.
- N'allumez pas le bouton d'alimentation trop fréquemment pour protéger le compresseur contre les dommages. Respectez un intervalle d'au moins 5 minutes.
- N'utilisez pas de plaques métalliques ou d'autres objets électriques dans l'appareil pour éviter les risques d'incendie ou de court-circuit.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation en extérieur.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits abrasifs ou des ustensiles durs.
- Conservez le mode d'emploi.
- Attention : Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant des propulseurs inflammables dans cet appareil.
- Cet appareil convient à un usage domestique et à des applications similaires, par ex. B. dans les cuisines des employés dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, dans les fermes, par les clients des hôtels, motels et autres logements, ainsi que dans les chambres d'hôtes et à des fins de restauration.

- Ne jetez l'appareil avec le réfrigérant et le gaz propulseur pour l'isolation qu'aux déchetteries autorisées. N'exposez pas l'appareil à une flamme nue.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il fuit.
- Les enfants ne peuvent nettoyer ou entretenir l'appareil que s'ils ont au moins 8 ans et sont surveillés par un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure.
- Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique correspond à votre tension secteur. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne connectez pas l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Conservez cette notice et remettez-la au futur propriétaire en cas de cession de l'appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez régulièrement l'intérieur, le bac à glace, le réservoir d'eau, la cuillère à glace et l'évaporateur. Avant le nettoyage, débranchez et retirez les glaçons.
- Utilisez une solution diluée d'eau et de vinaigre pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la machine à glaçons. Évitez d'utiliser des produits chimiques ou des agents de nettoyage dilués tels que des acides, de l'essence ou de l'huile. Rincez soigneusement l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation dans le boîtier ou la structure intégrée de l'appareil ne sont pas obstruées. N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage à moins que cela ne soit recommandé par le fabricant.
- Après une longue période d'inactivité, la machine à glaçons peut ne pas avoir assez d'eau pour pomper et l'indicateur "AJOUTER DE L'EAU" restera allumé. Dans ce cas, appuyez simplement à nouveau sur le bouton POWER pour remettre la machine en fonctionnement normal.
- Pour garantir la pureté de la glace, changez l'eau du réservoir d'eau au moins une fois par jour. Pendant de longues périodes de non-utilisation, vidangez l'eau et nettoyez soigneusement la zone.
- Si le compresseur ne fonctionne pas en raison d'un manque d'eau, d'un débordement d'eau ou d'une panne de courant, cela peut prendre jusqu'à 3 minutes pour fonctionner à nouveau après le redémarrage.
- Utilisez toujours de l'eau douce, à la fois lors de l'installation initiale et après de longues périodes de non-utilisation.



AVERTISSEMENTS D'ENTRETIEN IMPORTANTS

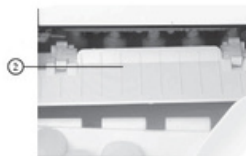
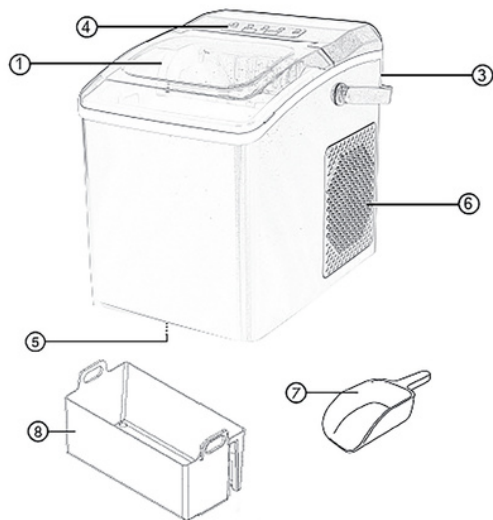
- N'utilisez que de l'eau potable pour remplir l'appareil.
- Pendant le fonctionnement, les surfaces du compresseur et du condenseur peuvent atteindre des températures comprises entre 70°C et 90°C. La zone autour de l'appareil peut également devenir très chaude.
- Les glaçons peuvent apparaître "troubles" en raison de la congélation rapide, qui est causée par des bulles d'air emprisonnées dans l'eau. Cela n'affecte pas la qualité ou le goût de la glace.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation dans le boîtier ou la structure intégrée de l'appareil ne sont pas obstruées.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage à moins que cela ne soit recommandé par le fabricant.
- N'affecte pas le circuit de réfrigération de l'appareil.



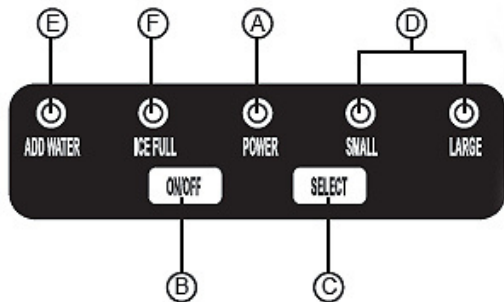
INSTALLATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Assurez-vous que toutes les pièces et tous les accessoires sont présents.
- Remarque : avant utilisation, le réservoir d'eau et le tuyau doivent être soigneusement nettoyés.
- Étape 1 : Débranchez et nettoyez le réservoir d'eau en ajoutant de l'eau. Retirez ensuite le bouchon en plastique pour vidanger l'eau du réservoir d'eau.
- Étape 2 : Remplacez le bouchon en plastique et ajoutez l'eau pure appropriée. Après avoir correctement connecté l'appareil, appuyez sur le bouton SELECT et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer le processus d'auto-nettoyage du pipeline. Après le nettoyage, vidangez l'eau en retirant le bouchon en plastique.
- Étape 3 : ouvrez le couvercle pour sortir le panier à glace et ajoutez l'eau appropriée dans le réservoir d'eau. Notez que la quantité d'eau dans le réservoir d'eau doit être inférieure à la position MAX. Lorsque l'eau dépasse cette position, veuillez ouvrir la vis de vidange d'eau inférieure pour évacuer l'excès d'eau. Fermez ensuite le couvercle transparent.
- Étape 4 : Choisissez la taille de glace que vous souhaitez. Le réglage par défaut de l'appareil est "large". Veuillez noter que la taille "petite" est recommandée pour des températures ambiantes inférieures à 15°C. À des températures ambiantes supérieures à 30 °C, de gros glaçons sont recommandés.
- Remarque : Lors des trois premiers tours, les glaçons peuvent être petits et irréguliers.
- Remarque : Retirez les glaçons immédiatement lorsque le bac à glaçons est plein. Ne remplissez pas trop le bac à glaçons.

DESCRIPTION GÉNÉRALE



1. Lid Lid with transparent window to see through.
2. Ice spoon
3. Water tank
4. Control panel
5. Water drain: Plastic plug for draining water from the water tank.
6. Compressor cooling fan
7. Ice scoop
8. Ice bucket



- A. Voyant LED ON
- B. Bouton marche/arrêt
- C. Bouton de sélection de la taille des glaçons
- D. Indicateur LED pour la taille de glaçons sélectionnée (S pour les petits glaçons et L pour les gros glaçons)
- E. Indicateur d'avertissement "AJOUTER DE L'EAU"
- F. Voyant LED ICE FULL

DÉPANNAGE

Dans cette section, vous trouverez des solutions aux problèmes les plus fréquents. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème vous-même, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le compresseur ne fonctionne pas correctement et émet un bourdonnement	Raison possible : tension inférieure à celle recommandée	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que la machine à glaçons est réglée correctement et attendez que la tension revienne à la normale.
Le voyant de manque d'eau est allumé	<ul style="list-style-type: none">Pas d'eau disponibleLa pompe est remplie d'air	<ul style="list-style-type: none">Ajoutez de l'eau jusqu'à ce qu'elle atteigne la marque maximale.Appuyez sur le bouton POWER pour redémarrer.
Les voyants lumineux de l'écran ne fonctionnent pas	Causes possibles : Fusible défectueux / pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none">Remplacez le fusible / Assurez-vous que l'appareil est sous tension.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La glace produite est trop grosse et colle	<ul style="list-style-type: none"> • Basse température de l'eau • Restes de glace des passages précédents dans le bac à eau 	<ul style="list-style-type: none"> • Choisissez une taille de glaçon plus petite. • Retirez la glace en mode repos.
Le voyant de manque d'eau est allumé	<ul style="list-style-type: none"> • Pas d'eau disponible • La pompe est remplie d'air 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajoutez de l'eau jusqu'à ce qu'elle atteigne la marque maximale. • Appuyez sur le bouton POWER pour redémarrer.
Tous les voyants clignotent simultanément	Blocage du bac à eau par des glaçons	<ul style="list-style-type: none"> • Débranchez pour enlever la glace bloquante. Reconnectez l'appareil et appuyez sur le bouton d'alimentation. L'appareil redémarrera après 3 minutes.



CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti 24 mois à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux et de fabrication. Nous réparerons gratuitement tout défaut découvert pendant cette période. La garantie ne couvre que les défauts matériels et de fabrication et comprend la réparation ou le remplacement de l'appareil. Les demandes de garantie nécessitent une preuve d'achat et le respect de la période de garantie.

Le produit défectueux doit nous être envoyé dans la boîte d'origine. Les dommages causés par un emballage d'expédition inapproprié ne sont pas couverts par la garantie. Les réparations de produits hors garantie ou hors garantie entraîneront des frais. En cas de réclamations injustifiées, le fabricant se réserve le droit d'effectuer les réparations aux frais de l'expéditeur et de les facturer. Notre société n'est pas responsable des dommages causés par des actes répréhensibles et une mauvaise utilisation. Vous trouverez d'autres dispositions dans nos conditions générales et la politique d'annulation sur www.era-tec.de.

MANUTENTION ET TRANSPORT

- Veuillez transporter soigneusement l'appareil dans son emballage d'origine pendant le transport et la livraison. L'emballage protège l'appareil contre les dommages physiques.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil ou dans l'emballage. Cela peut endommager l'appareil.
- Si l'appareil tombe, il peut cesser de fonctionner ou être endommagé de façon permanente.



RECYCLAGE

Nous attachons une grande importance à la protection de l'environnement et à la durabilité. Aidez-nous en recyclant correctement l'appareil et son emballage.



Emballage

L'emballage de notre produit est fait de matériaux recyclables pour réduire l'impact environnemental. Veuillez ne pas jeter les déchets d'emballage avec les ordures ménagères, mais les apporter aux points de collecte spéciaux pour emballages spécifiés par votre commune.



Mise au rebut des anciens appareils :

Conformément à la directive 2012/19/UE, les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères normales. Veuillez vous assurer que l'appareil est correctement éliminé à la fin de sa durée de vie utile. Les précieux matériaux contenus dans l'appareil peuvent être recyclés afin de minimiser l'impact environnemental. Par conséquent, apportez l'appareil à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre mairie ou mairie. Aidez à protéger notre environnement en assurant l'élimination correcte des matériaux d'emballage et des anciens appareils. Merci pour votre soutien dans nos efforts vers la durabilité et la protection de l'environnement !

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	IM-7
Tension	220V
fréquence	50Hz
capacité nominale	95W
réfrigérant	R600a
quantité de réfrigérant	30g
Lester	6.50kg
matériau du boîtier	acier inoxydable

INFORMATIONS SUR LA SOCIÉTÉ DU FABRICANT

Adresse:
ERA-TEC GmbH
Magdeburger Str. 16 b
45881 Gelsenkirchen
ALLEMAGNE
Téléphone : +49 209 / 389 489 0

Heures d'ouverture: Lun - Ven: 10h00 - 16h00

E-mail : info@era-tec.de
Internet : www.era-tec.de

